



### Clases Pre-Bautismales

Las próximas clases pre-bautismales serán el día 16 de agosto a las 7pm en el salón #1. Es muy importante que los papás y padrinos que piensan atender a estas clases, llamen a la oficina parroquial para registrarse previamente. No hay cuidado de niños en la clase, solo bebés en brazos pueden asistir. Para clases en inglés, comuníquese directamente a la oficina parroquial.



### Calendar 2025 Open

To those interested in schedule a mass for a beloved one, or if you want to save a date for a special event our calendar is now open for the 2025. For weddings and Quinceaneras, please reserve at least 6 months in advance.

### Calendario 2025 Abierto

Para aquellos interesados en programar una misa para un ser querido, o si desean reservar una fecha para un evento especial, nuestro calendario ya está abierto para el 2025. Para bodas y Quinceañeras, reserve con al menos 6 meses de anticipación.



### We Need Catechists And Catechist Aides

St. Sebastian Church is looking for a catechists and catechist assistants for the next school year. Classes will start on Sept. 3rd and Sept. 4th. If you have felt in your heart the call to come and serve within your parish, this may be your opportunity. To learn more about how you can be a catechist or what requirements are needed, please come to our informative meeting on **Friday, August 23rd at 6:30pm in classroom #2**. Training and formation provided! God doesn't always call the qualified. He qualifies the called! Thank you and may God bless you.

### Se Buscan Catequistas Y Asistentes de Catequistas

La iglesia de St. Sebastian esta buscando catequista y asistente de catequista para el próximo ciclo escolar que comenzara el 3 y 4 de septiembre. Si tu has sentido en tu corazón el llamado de venir y servir dentro de tu parroquia, esta puede ser tu oportunidad. Para conocer mas sobre como puedes ser un catequista, o que requisitos se necesitan te invitamos a participar en la próxima reunión el día viernes 23 de agosto a las 6:30pm en el salón #2. Entrenamientos y formación serán proporcionadas. Dios no siempre llama a los mas capacitados. El capacita a los llamados!



### MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA MISA

Sat, Aug. 3

5pm: Joe, Joey & Beverly Padilla+

7pm: Mass for the People

Sun, Aug. 4

9am: Aggio Deceased Family Members

12pm: Mass for the People

Tues, Aug. 6

12pm: Nunes Deceased Family Members

Wed, Aug. 7

9am: George Trefcer+

Thurs, Aug. 8

12pm: Joe Silveira+

Fri, Aug. 9

9am: Sr. Mary Philomena

Sat, Aug. 10

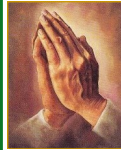
5pm: William & Maria Turner+

7pm: Mass for the People

Sun, Aug. 11

9am: Troy Hill

12pm: Mass for the People



*Pray for the recovery of those who are ill and Homebound Oremos por el bienestar de los enfermos y desvalidos.*

*Irma Ortiz, Mark and Debbie Tanterelle, Marsha Trauman, Emily McKnight, Steve Miller, Patricia Hansen, Melissa Becali, Mark Francesi, Christopher Francesi, Maureen Francis, Porter McKnight, Sally Burgardt, Carmen Shideler, Dan Poirier, Jess Rice, Glen Giveheart, Refugio Millan, Agustina Cortez, Rosa Ventura-Lopez, Carlos Valenzuela, Horacio Medina Aceves, Jose Anaya*

*If you would like us to pray for your ill family member, please call the office to add them to our prayer list.*

*Si desea que oremos por su familiar enfermo, llame a la oficina para agregarlo a nuestra lista de oración.*

### Weekly Collections: July 28, 2024

First Collection \$ 3,293.00

Insurance Fund \$1,889.00

*Thank you for your continue support to our parish. God bless you! Gracias por su continuo apoyo para nuestra iglesia. Dios los bendiga!*



### Registrations for the Catechism 2024-2025

Registration for the next Religious Education school year are **now OPEN**. We will have a registration round the weekend of **August 3rd and 4th** before and after each Mass. Please bring the necessary documents to register your children. **Requirements for 1st year children: 1) Birth certificate and 2) baptism certificate, for Confirmation classes, also include 1st Communion certificate.** \$90 donation per application.

### Registraziones para el Catecismo 2024-2025

Las registraziones para el próximo ciclo escolar de Educación Religiosa están ya **ABIERTAS**. Tendremos una roda de registraziones durante el fin de semana del **3 y 4 de agosto** antes y después de cada misa. Por favor de traer los siguientes **requisitos para los niños de 1er ingreso son: 1) acta de Nacimiento y 2) certificado de bautismo, para los de 1ro de Confirmación, también de incluir el certificado de 1ra Comunión.** Donación de \$90 por registrazion. Si tiene alguna duda o pregunta, puede comunicarse directamente a la oficina parroquial.

### Lectors

**Sat. Aug. 10** Nora Parker & Joanne Rice  
**Sun. Aug. 11** John Lujan & Kathy Taylor

### Eucharist Ministers

**5:00pm** Tony Rice  
**9:00am** Ann Hill, Erica Alsbury & Linda Sumner.

### Lectores

**Sab. Aug. 10** Norma López & Cesar González  
**Dom. Aug. 11** Pedro Robles & Lidu Ruiz

### Ministros de Eucaristía

**7:00pm:** José Medina  
**12:00pm** Maria Yañez, Rosie Robles & Edgar Plancarte



**Diocesan Pilgrimage**  
**Peregrinación Diocesana**  
**Mexico City & Peru**

**\$4,495**  
Person/Persona

**11 / 11 / 24 - 11 / 22 / 24**

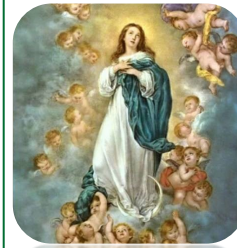
- Hotel / Hotel \*\*\*\* ✓
- Transportation / Transportacion ✓
- Tour Guide / Guía Turístico ✓
- 2 Free Meals / Desayuno y Cena ✓
- Documentation / Documentacion ✓
- Flight Ticket / Boletos de Avion ✓

**BOOK NOW**  
**RESERVA AHORA**

1-800-655-8644  
(951) 777-5002

**HOLY ISLAND**  
Tours and Travel

www.holylandtoursandtravel.com



**The Assumption of the Blessed Virgin Mary**  
August 15, is a Holy Day of Obligation, on which we celebrate the Assumption of the Blessed Virgin Mary to Heaven. This is a dogma of faith, declared on November 1, 1950 by Pope Pius XII. Please check our mass schedule for this day.

**Thursday, August 15th Mass Schedule**  
**Jueves 15 de Agosto Horario de Misas**

**9:00AM , English**

**5:00PM, English**

**7:00PM, Español**

**La Asunción de la Santísima Virgen María**

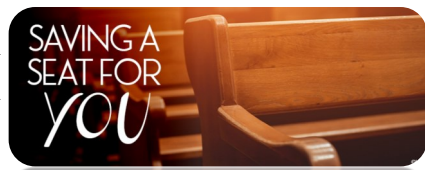
El 15 de agosto es un día de precepto, en el que celebramos la Asunción de la Santísima Virgen María al Cielo. Se trata de un dogma de fe, declarado el 1 de noviembre de 1950 por el Papa Pío XII. Consulta nuestro horario de misas para este día.

**2024 St. Sebastian Pew Campaign**

Over the course of the years, our pews have seen nearly 25,000 liturgies and services and accommodated more than thousands more faithful people who have flocked through our doors to worship, memorialize, adore, and learn Throughout 2020 and 2021, our pews were cleaned and sanitized after every gathering to prevent the spread of COVID, and over the course of those two years, thousands of applications weakened the varnish and integrity of the pews. As we move beyond the pandemic, we have an opportunity to refresh and revive our worship space, especially our beloved pews. We invite you to become part of this legacy project and help fund the remodeling of the pews in our church. Every single person or family who makes a pledge of \$600 toward this capital campaign will be remembered and celebrated! Whatever you are able to give, no matter how big or how small, is genuinely appreciated. Our church pews are more than just a place to sit. They're a haven of fervent prayer, penance, reunion, and spiritual revival.

**Campaña de Embellecimiento de Nuestras Bancas 2024**

A lo largo de los años, nuestras bancas han visto casi 25,000 liturgias y servicios y han acomodado a un mas de feligreses que han acudido a nuestras puertas para adorar, conmemorar, y aprender. A lo largo del 2020 y 2021, nuestras bancas se limpiaron y desinfectaron después de cada celebración eucarística para prevenir la propagación de COVID, y en el transcurso de esos dos años, miles de aplicaciones debilitaron el barniz y la integridad de las bancas. A medida que superamos la pandemia, tenemos la oportunidad de renovar y revivir nuestro espacio de adoración, especialmente nuestras bancas. Lo invitamos a formar parte de este proyecto de legado y ayudar a financiar la remodelación de nuestras bancas de nuestra iglesia. ¡Cada persona o familia que haga una promesa de \$ 600 para esta campaña será recordada y celebrada! Todo lo que pueda dar, sin importar cuán grande o pequeño sea, es genuinamente apreciado. Las bancas de nuestra iglesia son más que un lugar para sentarse. Son un refugio de oración ferviente, penitencia, reunión y reavivamiento espiritual.



**The Transfiguration of Jesus—August 6th**

The Transfiguration of Jesus is one of the key events in Jesus' life. He took three apostles – Peter, James, and John – up to a high mountain to pray. As they were praying, His appearance changed, and His clothes became “dazzling white.” At that point, Moses and Elijah appeared and spoke to the Lord about His upcoming death. A cloud overshadowed the group, and God the Father’s voice came from the cloud saying, “This is my Son, my Chosen; listen to him!” The Church celebrates the Feast of the Transfiguration each year on August 6. According to St. Thomas Aquinas, the Transfiguration occurred because the divine glory which was Christ’s was allowed for a moment to shine through His human body. He did this so that they could taste for a short time the contemplation of eternal joy, in view of the persecutions they would suffer. "Let us ask God, through the intercession of Mary, Teacher of faith and contemplation, to enable us to receive within us the light that shines brightly on the face of Christ, so that we may reflect its image on everyone we meet." – St. John Paul II

**La Transfiguración de Jesús—6 de Agosto**

La Transfiguración es uno de los episodios clave en la vida de Jesús. El Señor tomó a tres apóstoles –Pedro, Santiago y Juan- y subió con ellos a un monte a orar. Mientras rezaban, la apariencia de Jesús cambió y sus vestiduras se volvieron de una “blancura fulgurante”. En ese momento, se aparecieron Moisés y Elías y hablaban con el Señor sobre Su muerte inminente. Una nube cubrió a todos y se oyó la voz de Dios Padre que desde la nube decía: “Este es mi Hijo, mi Elegido; escuchenlo”. La Iglesia celebra la Fiesta de la Transfiguración el día 6 de agosto. Según Santo Tomás de Aquino, la Transfiguración ocurrió porque la gloria divina de Cristo se traslució por un momento a través del cuerpo humano de Jesús. El Señor permitió eso para que los apóstoles pudieran gustar por un corto tiempo de la contemplación del gozo eterno, en vistas de las persecuciones que iban a sufrir. "Pidamos a Dios, por intercesión de María, Maestra de fe y de contemplación, la gracia de acoger en nosotros la luz que resplandece en el rostro de Cristo, de modo que reflejemos su imagen sobre cuantos se acerquen a nosotros." – San Juan Pablo II